



Guía docente de la asignatura

Asignatura	Segunda Lengua Extranjera II (Francés)		
Materia	Lengua Francesa		
Módulo	Lenguas Extranjeras Aplicadas al Turismo		
Titulación	Grado en Turismo		
Plan	453	Código	42810
Periodo de impartición	1er cuatrimestre	Tipo/Carácter	Obligatoria
Nivel/Ciclo	Grado	Curso	3º
Créditos ECTS	6		
Lengua en que se imparte	Francés/español		
Profesor/es responsable/s	M ^a del Pilar Blanco Calvo		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	pilarbc@ffr.uva.es		
Horario de tutorías	(consultar página web)		
Departamento	Filología Francesa y Alemana		



1. Situación / Sentido de la Asignatura

La asignatura Segunda Lengua Extranjera II (Francés) forma parte del Módulo de Formación Obligatoria del Título de Grado en Turismo. Esta asignatura se imparte en el quinto semestre del plan de estudios pues en ella se introducen las competencias básicas necesarias para el inicio del aprendizaje de una segunda lengua extranjera, cuya continuación encuentra cabida en otras asignaturas previstas para tal fin en este de estudios. La capacidad de comunicarse de manera oral y escrita en una lengua extranjera se considera muy necesaria en el futuro ejercicio profesional del graduado en Turismo.

1.1 Contextualización

Los alumnos de esta asignatura han cursado, o poseen los conocimientos impartidos, en la asignatura *Segunda Lengua Extranjera I (Francés)*.

1.2 Relación con otras materias

Esta asignatura desarrolla competencias transversales respecto a otras asignaturas presentes en el plan de estudios, destacando la capacidad de comunicarse de manera oral y escrita en una lengua extranjera, indispensable para el futuro profesional del graduado en Turismo.

1.3 Prerrequisitos

Recomendable haber superado la asignatura *Segunda Lengua Extranjera I (Francés)*.



2. Competencias

2.1 Generales

Competencias Genéricas Instrumentales (CTI)

- CTI 1. Capacidad de análisis y síntesis
- CTI 4. Comunicación oral y escrita en lengua nativa
- CTI 5. Conocimiento de una lengua extranjera

Competencias Genéricas Personales (CTP)

- CTP 2. Habilidades en las relaciones interpersonales
- CTP 4. Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad
- CTP 5. Trabajo en equipo
- CTP 6. Trabajo en un contexto internacional

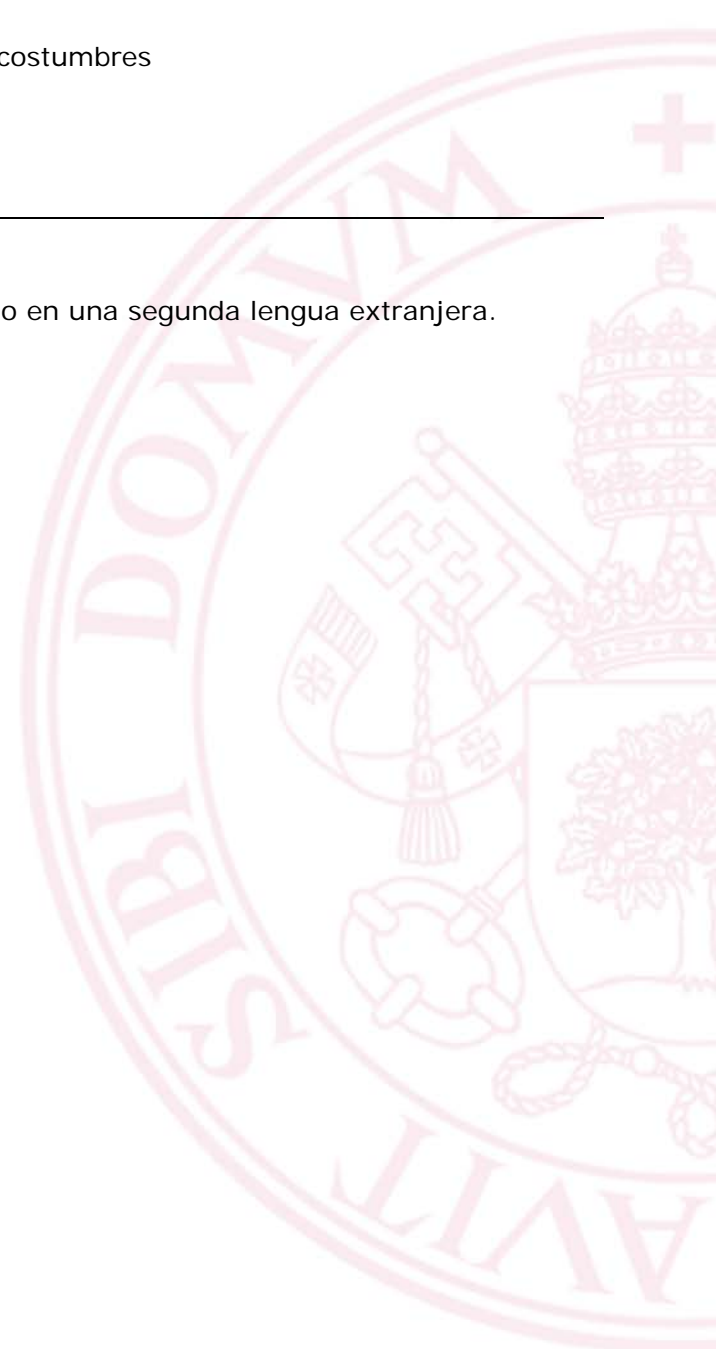
Competencias Genéricas Sistémicas (CTS)

- CTS 2. Aprendizaje autónomo
- CTS 3. Conocimiento de otras culturas y costumbres

2.2 Específicas

Competencias Específicas (CE)

- CE 10. Comunicarse de modo oral y escrito en una segunda lengua extranjera.





3. Objetivos

1. Adquisición de las competencias generales (conocimiento declarativo –saber-, las destrezas y habilidades -saber hacer-, la competencia "existencial" –saber ser-, la capacidad de aprender –saber aprender-) y de las competencias comunicativas de la lengua: lingüísticas (competencia léxica, gramatical, semántica, fonológica, ortográfica y ortoépica), sociolingüísticas (marcadores lingüísticos de relaciones sociales, normas de cortesía) y pragmáticas (competencia discursiva y funcional).
2. Adquisición de los automatismos metodológicos necesarios al desarrollo de dichas destrezas.
3. Comprensión de "textos" (en el sentido amplio y con las características que le otorga el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*) orales y escritos propios de diversas situaciones comunicativas en una segunda lengua extranjera.
4. Producción de "textos" orales y escritos propios de diversas situaciones comunicativas en una segunda lengua extranjera.





4. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clases teóricas	25	Estudio y trabajo autónomo individual	30
Clases prácticas	25	Estudio y trabajo autónomo grupal	10
Laboratorios		Trabajos y prácticas	40
Prácticas externas, clínicas o de campo		Tutorías no presenciales	10
Seminarios			
Otras actividades			
Total presencial	50	Total no presencial	90





5. Bloques temáticos

Bloque 1:

La asignatura comprende un único bloque temático (dividido en distintas unidades)

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

La organización de los contenidos se estructura en torno a la adquisición de las competencias generales y comunicativas (lingüísticas, sociológicas y pragmáticas) vinculadas a distintos bloques temáticos. En este segundo curso de nivel básico tiene como referencia el grado más alto del nivel Plataforma (A2.2) del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*.

b. Objetivos de aprendizaje

- Adquisición de las competencias generales (conocimiento declarativo –saber-, las destrezas y habilidades –saber hacer-, la competencia "existencial" –saber ser-, la capacidad de aprender –saber aprender-) y de las competencias comunicativas de la lengua: lingüísticas (competencia léxica, gramatical, semántica, fonológica, ortográfica y ortoépica), sociolingüísticas (marcadores lingüísticos de relaciones sociales, normas de cortesía) y pragmáticas (competencia discursiva y funcional)).
- Adquisición de los automatismos metodológicos necesarios al desarrollo de dichas destrezas.
- Comprensión de "textos" (en el sentido amplio y con las características que le otorga el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*) orales y escritos propios de diversas situaciones comunicativas en una segunda lengua extranjera.
- Producción de "textos" orales y escritos propios de diversas situaciones comunicativas en una segunda lengua extranjera.

c. Contenidos

I. COMUNICACIÓN

- Actividades de comunicación (actividades de comprensión/expresión oral y lectora)
- Textos (orales y escritos)

II. CONTEXTO DE USO DE LA LENGUA Y RECURSOS LINGÜÍSTICOS

- Aspectos socioculturales (algunos aspectos se han podido abordar en Francés I pero en este curso se aborda de forma más amplia y con mayor capacidad comunicativa)
 - . Adecuar el tratamiento y las formas de interaccionar.
 - . Compras (cantidad, precios y colores)
 - . Alimentación. Describir, expresar gustos, dar instrucciones, comparar y valorar. Comidas habituales en el país.
 - .El país, una ciudad: localización, descripción, gente, manifestaciones culturales, riqueza, etc.



- . Fiestas de cada país. Invitar, felicitar. Aspectos de la celebración.
- . Bienes y servicios: Transportes, bancos, oficinas de turismo, asistencia social, Clima y medio ambiente

III. RECURSOS LINGÜÍSTICOS (uso contextualizado)

-Gramática

- . Oración (concordancia sujeto y verbo (*on*), expresiones para poner de relieve, concordancia del participio pasado con el auxiliar *être*, con el *avoir* cuando el complemento directo está antepuesto, orden de los elementos en oraciones declarativas, exclamativas e interrogativas, la negación, iniciación al estilo indirecto.
- . Sustantivos y adjetivos: sustantivos frecuentes de un solo género, uso de las formas *bel, vieil, nouvel*; uso de las formas especiales *mieux, meilleur*;
- . Determinantes: posesivos (*son/leur*), ausencia/presencia de artículo
- . Pronombre: *en* como sustituto de cantidades; *y* como complemento circunstancial; pronombres complemento directo/indirecto y su orden, relativos (*dont*).
- . Verbos: las perífrasis verbales (*venir de+infinitif, aller+infinitif, être en train de+infinitif, être sur le point de+infinitif, commencer à+infinitif...*), *passé composé* e *imparfait*.
- . Adverbios: lugar (*ailleurs, partout*), tiempo (*autrefois, encore*), cantidad (*davantage, de plus en plus*), modo (*volontiers, exprès, vraiment*)
- . Enlaces: Preposiciones y locuciones de uso más frecuente para las funciones descritas en este nivel. Distinción entre *en/dans* en expresiones de tiempo. Distinción de *entre/parmi*. Conjunctiones y enlaces de uso más frecuente para las funciones que se trabajan.

-Discurso

- . Diferencias entre el estilo directo/indirecto (*le lendemain/demain, en ce moment/à ce moment-là*)
- . La concordancia en los tiempos del pasado en la narración
- . Poner de relieve (*ce qui, c'est...que/qui*)
- . Conectores discursivos para las funciones trabajadas (*puisque, car, pourtant, mais, lorsque, avant de...*)

-Léxico y semántica

- . Vocabulario usual de las situaciones y temas trabajados.
- . Campos asociativos de los temas que se trabajan (sinónimos y antónimos usuales)
- . Uso y significado de los verbos que introducen el estilo indirecto (*dire, demander, expliquer*)

-Fonología y ortografía

- .Relación sonido/grafía
- .Oposición orales/nasales
- .Pronunciación o no de consonantes finales. Diferenciación semántica en vocabulario de uso frecuente (*plus, tous, fils*)
- .*Liaison* obligatoria, encadenamiento vocálico.
- .Las palabras extranjeras (pronunciación, ortografía)

.Ortografía cuidada del léxico trabajado.



d. Métodos docentes

La metodología general de esta asignatura se coordinará la exposición teórica del profesor con la realización de actividades formativas encaminadas a desarrollar un aprendizaje activo y significativo.

- **Lección Magistral:** se presenta a los alumnos/as, de manera organizada y sistemática, la información que el profesor considera, en calidad de experto, esencial o relevante para facilitar la consecución de los objetivos propuestos en el aprendizaje y poder llevar a cabo las actividades pautadas.
- **Aprendizaje cooperativo:** los alumnos/as intercambian información y trabajo para resolver los interrogantes y problemas en una tarea hasta que todos sus miembros lo han entendido y terminado, aprendiéndolo a través de la colaboración. Cada estudiante es responsable de su propio aprendizaje y el de sus compañeros, utilizando los conocimientos y los recursos disponibles.
- **Tutoría personal, grupal y virtual:** orientar y guiar el proceso de aprendizaje, solucionar conflictos, resolver necesidades, pautar el trabajo, rendir cuentas y atender las peticiones de los alumnos/as.

La metodología se concretará en una serie de prácticas encaminadas al desarrollo de las funciones comunicativas adecuadas al nivel de aprendizaje:

- **Prácticas de comprensión escrita:** lectura de textos de diferente extensión y tipología, y aplicación de las técnicas necesarias para el desarrollo de esta destreza básica.
- **Prácticas de comprensión oral:** audición de textos orales de diferente extensión y tipología, y aplicación de las técnicas necesarias para el desarrollo de esta destreza básica.
- **Prácticas de expresión escrita:** producción de textos de diferente extensión y tipología, y aplicación de las técnicas necesarias para el desarrollo de esta destreza básica. Se incluyen actividades encaminadas a la adquisición de conocimientos gramaticales y léxicos adecuados a diferentes situaciones comunicativas.
- **Prácticas de expresión oral:** producción de textos orales de diferente extensión y tipología mediante distintas actividades, tales como presentaciones orales, diálogos, debates, *Rollenspiele*, etc.

e. Plan de trabajo

1. Presentación en el aula de las nociones básicas para la correcta consecución del resto de las actividades programadas, utilizando el método de la *Lección Magistral* (1 ECTS). Competencias: CT11, CT14, CT15, CTP4, CTP6, CTS3, CE10.
2. Actividades prácticas en el aula encaminadas a la adquisición de las destrezas básicas necesarias para el desarrollo de las competencias comunicativas. Seguimiento individual o del grupo colaborativo de simulaciones comunicativas, prácticas con material audiovisual, presentaciones, etc. Se propone la realización de una *carpeta de actividades* (1 ECTS). Todas las competencias.
3. Tutorías (individual o en grupo) (0,25 ECTS). *Método de contrato de aprendizaje*. Todas las competencias.
4. Estudio independiente del alumno/a (3,5 ECTS). *Método de contrato de aprendizaje*. Todas las competencias.
5. Evaluación de los resultados del aprendizaje (0,25 ECTS): integrada en cada una de las actividades formativas descritas. Utilización de procedimientos de autoevaluación y coevaluación.



f. Evaluación

Convocatoria ordinaria:

1. Prueba escrita donde serán evaluadas las actividades formativas de presentación de conocimientos, procedimientos y de estudio individual del estudiante. El alumno deberá superar esta prueba para poder realizar la media ponderada con la evaluación continua. Sólo accederán al examen de la destreza oral aquellos alumnos que hayan superado el examen escrito.
2. Los alumnos que se acogen a la evaluación continua realizarán una serie de actividades orales y escritas que suman dos puntos en la nota final de la asignatura (siempre que se supere el examen escrito).

Convocatoria extraordinaria:

La calificación de esta convocatoria corresponde íntegramente a los resultados del aprendizaje de una prueba objetiva oral y escrita. El alumno deberá superar cada una de las partes que componen esta prueba para poder superar la asignatura. Sólo accederán al examen de la destreza oral aquellos alumnos que hayan superado el examen escrito.

g. Bibliografía básica

- Bescherelle : la conjugaison pour tous. (2012). Paris : Hatier.
- Claire, M. (2003). *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices : [niveau débutant]*. Paris : Clé International.
- Charliac, L., Motron, A.-C. (2003). *Phonétique progressive du français avec 400 exercices*. Niveau avancé. Paris : Clé International.
- Grégoire, M. avec la participation de Gracia Merlo. (2010). *Grammaire progressive du Français avec 400 exercices*. Niveau débutant. Paris : Clé International.
- Y. Delatour... [et al.]. (2004). *Nouvelle grammaire du Français : cours de civilisation française de la Sorbonne*. Paris : Hachette Livre.

h. Bibliografía complementaria

- Diccionario bilingüe Larousse (*online*)
<http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-espagnol>
- Ejercicios de apoyo en la plataforma Moodle.

i. Recursos necesarios

Es aconsejable disponer de ordenador y conexión a internet dado que se utilizará la plataforma Moodle principalmente para facilitar material de apoyo. Dicho material formará parte del tiempo que el alumno debe completar como estudio independiente.

Si un alumno no dispone de conexión a internet, conseguirá los objetivos fijados a través del material bibliográfico indicado por el profesor responsable de la asignatura.

**6. Temporalización (por bloques temáticos)**

BLOQUE TEMÁTICO	CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
Bloque único	6	1er cuatrimestre

7. Sistema de calificaciones – Tabla resumen

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Prueba objetiva	100%	
Evaluación continua	+20%	(Carácter voluntario)

8. Consideraciones finales

La calificación de la segunda convocatoria y de la convocatoria extraordinaria se corresponde íntegramente a la calificación obtenida en la correspondiente prueba escrita. El alumno deberá superar cada una de las partes que componen esta prueba para poder superar la asignatura. Sólo podrán acceder al examen de las destrezas orales aquellos estudiantes que hayan superado el examen escrito.